

(D)

Kurzschlusschutz

Der Lastausgang ist intern nicht abgesichert. Zum Geräteschutz Leitungsschutzschalter 10 A vorschalten.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

- ⓘ **Hinweis:** **Steuerausgang nicht an AC 230 V anschließen, das Tast-Steuergerät für EVG 1-10 V wird dadurch zerstört.**

Netzanschluss und Steuerkreis gemäß VDE-Bestimmungen für 230 / 240 V Installationen ausführen und gegen Berührung sichern (Steuerspannung basisisoliert). EVG gem. Herstellerangaben mit Schutzleiter verschalten.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Die maximale Anzahl EVG bzw. Trafos, die am Tast-Steuergerät für EVG 1-10 V angeschlossen werden darf, errechnet sich aus der Summe der Steuerströme. Hierbei darf ein Summenstrom von 200 mA (Bild ⓘ) nicht überschritten werden (siehe techn. Daten der Trafo und EVG-Hersteller). Danach sind z.B. max. 250 Insta-EVG oder Insta Tronic-Trafos Art.Nr. 5 3678 000 (Steuerstrom 0,8 mA) zugleich steuerbar.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Nur EVG und Leuchtstofflampen bzw. Trafos **eines** Herstellers, Typs und **einer** Leistungsstufe verwenden.

Einstellen der Grundhelligkeit

Nach Installation Beleuchtung einschalten, über Taster minimale Helligkeit einstellen und am Potentiometer „Grundhelligkeit“ (Bild ⓘ) noch gut erkennbare Grundhelligkeit einstellen.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Technische Daten	
Nennspannung	: AC 230 V ~, 50 Hz
Steuerspannung	: 1-10 V
Anschlussleistung:	
Schaltkontakt	: Relais
Schaltleistung ohmsche Last	: max. 2300 W
EVG, Trafos	: typabhängig
Steuerstrom	: max. 200 mA
Kurzschlusschutz	: über Leitungsschutzschalter Leitungsschutzschalter nach örtlichen Richtlinien ausführen max. aber 10 A
Leerlaufsischer	: ja
Galvanische Trennung 1-10 V	: 2 kV-Basisisolation
Umgebungstemperatur (T)	: 50 °C
Maße	: 175 mm x 42 mm x 18 mm
Schutzart	: IP 20
Anschlussklemmen	: N, 1, L, ↓ <div>3x (+, -)</div>

Bitte geben Sie diese Bedienungsanleitung nach der Installation Ihrem Kunden.

Gewährleistung

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

Insta Elektro GmbH
Service Center
Wefelshohler Str. 35
D-58511 Lüdenscheid
Telefon:0 23 51/936-0
Telefax:0 23 51/936-199

(GB)

Short-circuit protection

The load output has no internal protection. To protect the device, a 10 A circuit breaker must be used in the mains supply line.

The 1-10 V control output is short-circuit-proof for the control current.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

- ⓘ **Note:** **Do not connect the control output to 230 V AC.The pushbutton-operated control unit will otherwise be irreparably damaged.**

Connect the mains supply and the control circuit in compliance with the VDE regulations for 230 / 240 V installations and protect against accidental contact (control voltage has basic insulation). Connect the electronic ballast in acc. with manufacturer’s instructions to protective earth conductor.

The maximum number of ballasts or transformers to be connected to the pushbutton-operatedcontrol unit for electronic ballasts 1-10 V depends on the sum of the control currents. A sum current of 200 mA (fig. ⓘ) must not be exceeded (see technical data of transformer and ballast manufacturers). According to these data, a maximum number of 250 Insta electronic ballasts or of Insta Transformers Art no. 5 3678 000 (control current 0.8 mA) can be controlled at the same time.

Use only electronic ballasts and fluorescent lamps or tranformers **of the same** manufacturer, type and **of the same** power rating.

Adjusting the basic brightness

After installing the device, switch on the lighting, adjust minimum brightness with pushbutton and select a basic brighthness that is still easily discernible with the 'Basic brightness' ('Grundhelligkeit') potentiometer (fig. ⓘ).

Technical characteristics	
Rated voltage	: AC 230 V ~, 50 Hz
Control voltage	: 1-10 V
Rated load:	
switching contact	: relay
switching capacity resistive load	: max. 2300 W
electronic ballasts, transformers	: depending on type
control current	: max. 200 mA
Short-circuit protection	: line circuit breaker select circuit breaker in compliance with local regulations; but do not exceed 10 A max.
No-load protection	: yes
Electrical insulation 1-10 V	: 2 kV basic insulation
Ambient temperature (T)	: 50 °C
Dimensions	: 175 mm x 42 mm x 18 mm
Type of protection	: IP 20
Connecting terminals	: N, 1, L, ↓ <div>3x (+, -)</div>

Please hand these instructions over to the customer after the installation.

Acceptance of guarantee

We accept the guarantee in accordance with the corresponding legal provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

Insta Elektro GmbH
Service Center
Wefelshohler Str. 35
D-58511 Lüdenscheid
Telephone: +49 (0) 23 51/936-0
Telefax: +49 (0) 23 51/936-199

(NL)

Kortsluitbeveiliging

De lastuitgang is niet intern beveiligd. Om het toestel te beveiligen veiligheidschakelaar 10 A voorkoppelen.

De 1-10 V stuuruitgang is kortsluitveilig voor de stuurstroom.

De 1-10 V stuuruitgang is kortsluitveilig voor de stuurstroom.

- ⓘ **Aanwijzing:** **Stuuruitgang niet op AC 230 V aansluiten, de toetsbesturing voor EVSA 1-10 V raakt in dat geval vernield.**

Netaansluiting en stuurkring overeenkomstig VDE-voorschriften voor 230 / 240 V installaties uitvoeren en tegen aanraking beveiligen (stuurspanning met basisislatie). EVSA conform fabrikantinstructies op aardgeleider aansluiten.

De 1-10 V stuuruitgang is kortsluitveilig voor de stuurstroom.

Het maximale aantal EVSA's resp. trafo's dat op de toetsbesturing voor EVSA 1-10 V mag worden aangesloten, wordt bepaald door het somtotaal van de stuurstromen. Hierbij mag een somstroom van 200 mA (afbeelding ⓘ) niet worden overschreden (zie techn. gegevens van de trafo- en EVSA-fabrikant). Volgens deze specificaties zijn b.v. max. 250 Insta-EVSA of Insta-Trafos Art. nr. 5 3678 000 (stuurstroom 0,8 mA) gelijktijdig regelbaar.

De 1-10 V stuuruitgang is kortsluitveilig voor de stuurstroom.

Uitsluitend EVSA en fluorescentielampen resp. trafo's **van een en dezelfde fabrikant**, zelfde type en zelfde nominale waarde gebruiken.

Instellen van de basishelderheid

Na installatie de verlichting inschakelen, met toets minimale helderheid instellen en met de potentiometer „Grundhelligkeit“ („basishelderheid“) (afbeelding ⓘ) een nog goed zichtbare basishelderheid instellen.

Technische gegevens	
Nominale spanning	: AC 230 V ~, 50 Hz
Stuurspanning	: 1-10 V
Aansluitvermogen	:
Schakelcontact:	relais
schakelvermogen ohmse last	: max. 2300 W
EVSA, trafo's	: typeafhankelijk
stuurstroom	: max. 200 mA
Kortsluitbeveiliging	: via beveiligingsschakelaar beveiligingsschakelaar conform plaatselijke voorschriften uitvoeren max. echter 10 A
Nullastveilig	: ja
Galvanische scheiding 1-10 V	: 2 kV-basisislatie
Omgevingstemperatuur (T)	: 50 °C
Afmetingen	: 175 mm x 42 mm x 18 mm
Beveiligingsgraad	: IP 20
Aansluitklemmen	: N, 1, L, ↓ <div>3x (+, -)</div>

Gelieve deze bedieningshandleiding na de installatie aan uw klant ter hand te stellen.

Garantie

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

Der 1-10 V stuuruitgang is kortsluitveilig voor de stuurstroom.

U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/ storing aan onze centrale service-afdeling te zenden.

Insta Elektro GmbH
Service Center
Wefelshohler Str. 35
D-58511 Lüdenscheid
Telefoon: +49 (0) 23 51/936-0
Fax: +49 (0) 23 51/936-199

(F)

Protection court-circuit

La sortie de charge ne possède pas de protection interne. Pour protéger le dispositif, utiliser un disjoncteur 10 A côté alimentation secteur.

La sortie de commande 1-10 V est protégée contre un court-circuit du courant de commande.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

- ⓘ **Note: Ne pas brancher la sortie de commande sur 230 V C.A., la commande à bouton-poussoir ballast électronique 1-10 V étant sinon détruite.**

Brancher le secteur et le circuit de commande selon les règles VDE pour les installations de 230 / 240 V et protéger contre des contacts accidentels (la tension de commande possède une isolation de base). Connecter le ballast électronique selon les consignes du fabricant au conducteur de mise à la terre.

Le nombre maxi de ballasts électroniques ou transformateurs à connecter sur la commande intégrable est déterminé par la somme des courants de commande. La somme des courants ne doit pas dépasser 200 mA (fig. ⓘ) (voir données techniques des fabricants du transfo et du ballast). Cette limite permet p.ex. la commande simultanée de 250 ballasts Insta ou transfos Tronic Insta, no. d'art. 5 3678 000 (courant de commande 0,8 mA).

Utiliser uniquement des ballasts électroniques et lampes fluo ou transfos du **même** fabricant, type et de la **même** puissance.

Réglage de la luminosité de base

Après l'installation, allumer la lumière, régler sur luminosité minimale avec le B:P. et ajuster au potentiomètre «Grundhelligkeit» (fig. ⓘ.) une luminosité de base bien visible.

Der 1-10 V Steuerausgang ist kurzschlussfest für den Steuerstrom.

Caractéristiques techniques	
Tension nominale	: 230 V C.A. ~, 50 Hz
Tension de commande	: 1-10 V
Puissance connectée:	
contact	: relais
puissance de coupure charge résistive	: 2300 W maxi
ballasts électroniques, transfos	: selon type
courant de commande	: 200 mA maxi
Protection court-circuit	: par disjoncteur choisir le disjoncteur en conformité avec la réglementation locale, sans dépasser, toutefois, 10 A maxi
Protection absence de charge:	oui
Isolation électrique 1-10 V:	isolation de base 2 kV
Température ambiante (T):	50 °C
Dimensions:	175 mm x 42 mm x 18 mm
Indice de protection:	IP 20
Bornes de connexion:	N, 1, L, ↓, 3x (+, -)

Veillez remettre cette notice d'utilisation à votre client après l'installation.

Prestation de garantie

Nous acceptons la garantie dans le cadre des dispositions légales correspondantes.

Veillez envoyer l'appareil défectueux en port payé à notre service après-vente central en joignant une description du défaut:

Insta Elektro GmbH
Service Center
Wefelshohler Str. 35
D-58511 Lüdenscheid
Téléphone +49 (0) 23 51/936-0
Télécopie +49 (0) 23 51/936-199

Ⓒ Das Ⓒ-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

Ⓒ The Ⓒ-sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.

Ⓒ Het Ⓒ-teken is een vrijhandelsteken dat uitsluitend voor de autoriteiten bedoeld is en geen toezegging van produkteigenschappen inhoudt.

Ⓒ Le signe Ⓒ est un signe de libre circulation: il est destiné exclusivement aux autorités et ne représente aucune garantie de qualité.